

NEUE NACHRICHTEN BESSUNGER

Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühlthal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 6

13. April 2012

21. Jahrgang

Darmstadts fleißigster Osterhase ...



... GAB – WIE ALLE JAHRE WIEDER – sein Bestes beim alljährliche Ostereiersuchen auf der Woogsinsel. Am Ostersonntag machten sich weit über 600 Kinder, beobachtet von ihren Eltern, über die bunten Süßigkeiten her, die der SPD-Ortsverein Gervinus im satten Grün des Woogsufers versteckte. Die 1.200 bunten Eier und nochmal so viele Süßigkeiten waren denn auch in Windeseile in die mitgebrachten Körbchen eingesammelt. „Zum allerersten Mal hat sogar der Hessische Rundfunk dieses Spektakel als südhessisches Traditionsfest angekündigt“, freut sich Ortsvereinsvorsitzender und Cheforganisator Horst Knechtel auf Anfrage dieser Zeitung. Und, was Knechtel noch nie in den 36 Jahren zuvor erlebt hat: Kinder, die bereits mehr Süßigkeiten aufgesammelt hatten, als sie tragen konnten, gaben diese teilweise zurück mit der Bitte, das doch den ganz Kleinen weiter zu verschenken, die sich noch nicht auf den Run ums bunte Oval beteiligen können. „Das war für mich die schönste Osterbotschaft dieses Tages“, freute sich Horst Knechtel riesig.

(Bild: Lothar Hennecke)

AUS DEM INHALT

Bessungen
Gustav Petermann
feierte 95. Geburtstag 2



Heimstätte
Neuer Vorstand beim KCE 2

Darmstadt
Feuerwehr informiert
am Rauchmeldertag 2

SONDERSEITEN

Auf zwei Rädern
unterwegs 4

Ihr Zuhause 6

Bessunger erinnern sich

BESSUNGEN (hf). Humorvolle und weniger lustige Geschichtchen haben viele Bessunger in unserem schönen Stadtteil erlebt. Ein Buch zum Jubiläum „125 Jahre Bessungen/Darmstadt“ im Jahr 2013 will die Anekdoten der Erzähler zusammenfassen und der Nachwelt erhalten machen.



DIE LUDWIGSHÖHSTRASSE zwischen Weinberg- und Landskronstraße Mitte der 60er Jahre.

Die Zeit nach dem Zweiten Weltkrieg bis heute soll dabei den Inhalt füllen. Ich suche nun Bessunger Mitbürgerinnen und Mitbürger, die mir ihre Erlebnisse nach 1945 erzählen. Das können zum Beispiel Geschehnisse sein, die vom Wiederaufbau der Bessunger Turnhalle erzählen oder die über nicht mehr oder noch vorhandene Bessunger Gaststätten berichten. Die TGB kann ebenso Thema sein, wie die Radrennbahn oder die vielen Einzelhandelsgeschäfte, die noch lange nach dem Krieg existiert haben, und so weiter, und so weiter.

Um das Buch abwechslungsreicher zu gestalten, wäre noch vorhandenes Bildmaterial sehr hilfreich, gerne auch aus dem Familienalbum bekannter Bessunger. Bitte melden Sie sich bei mir und helfen Sie mit, Bessunger Geschichten für unsere Kinder und Kindeskiner zu erhalten.

Charly Landzettel, Vorsitzender der Bürgeraktion Bessungen-Ludwigshöhe e.V. (BBL), Ludwigshöhstraße 23, 64285 Darmstadt. Telefon: 06151-81190. Mail: erich.landzettel@layout-service-darmstadt.de.

erhalten? Zeitung
Telefon
DA-880063
nicht

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

AUKTIONSHAUS Albert Kiel
Darmstadt-Eberstadt · Tel.: 06151 - 55047 · Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 · Email: info@kiel-briefmarken.de

Sie möchten wissen, was Ihre Immobilie Wert ist?

- **Dann sind wir der richtige Partner.** Wir erstellen Ihnen eine bankakzeptierte Verkaufswerteinschätzung als Grundlage für alle Entscheidungen rund um die Immobilie (z.B. Erbschaft, Schenkung, Verkauf).
- **Sie möchten verkaufen?** Lassen Sie sich ein konkretes Marketingkonzept erstellen, das Ihren Verkauf absichert und planbar macht.
- **Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung.** Ihre Ansprechpartnerin: Beatrice Haun, Fachwirtin der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft (IHK) seit 1997



Best Homes 4 you

Weitere Angebote unter www.best-homes-4-you.de

Die Immobilienmakler in Mühlthal!
Bahnhofstraße 55
64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
Tel.: 06151.6279091
Fax: 06151.6279064

Tribute to Classic-Rock

MÜHLTAL (ng). Von Bon Jovi bis ZZ Top, von Deep Purple bis Led Zeppelin, von Atlanta Rythm Section über Doobie Brothers bis Free und Pink Floyd. Das und mehr ist beim Live-Konzert am 13.4. im Steinbruchtheater zu hören. Die Rockformation „Balu“ wird das Steinbruchtheater an diesem plus-minus-40-50-60-Event zum Kochen bringen. Einlass um 20 Uhr. Live-Konzert ab 21 Uhr. Rock-Disco-Party ab 23.30 Uhr.

„Balu“ inklusive Disco bis morgens kostet 7 Euro Eintritt.

Backstube SCHWIND
ANGEBOTE DER WOCHE

16.-21. April
Ciabatta 1 Stück € 1,89
Frühlingskuchen „Obstschlupf“ € 4,95

23.-28. April
Walliser Nussbrot 750 g € 3,59
Walnusschnecke 1 Stück € 1,19

Heidelberger Straße 82
Telefon 66 50 65
www.backstube-schwind.de

www.kleinstauber-immobilien.de

Wir sind Ihr Makler
Seit über 35 Jahren vermitteln wir in Darmstadt und Umgebung erfolgreich Immobilien.

KLEINSTAUBER
immobilien GmbH
EHRlich · KOMPETENT · FAIR
Donnersberggring 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

Die Offenlegung des Darmbachs in der Stadt

DARMSTADT (hf). Viele Gründe sprechen dafür, den vor vielen Jahren in die Kanalisation verbannten Darmbach wieder ans Tageslicht zu holen. Sauberes Bachwasser trägt zur Erlebbarkeit des Baches in der Stadt bei, verbessert das Kleinklima und steigert die Lebensqualität, ersetzt Trinkwasser im Herrngartenteich und spart der Stadt über drei Millionen Euro jährlich an Abwassergebühren. Zu diesem Thema laden Bund für Umwelt- und Naturschutz Deutschland (BUND) und Darmbach-Verein ein: Am Dienstag, 17. April um 19 Uhr im Justus-Liebig-Haus, vhs, Raum 11. Weitere Infos im Internet unter www.bund-darmstadt.de.

Premium Immobilien sind bei uns Chefsache

IMMOPROFI ANDRÉ ZAHEDI

www.immoprofi-zahedi.de Tel.: 0 61 51 - 59 90 5-0

Gaststätte LACH
„Stadt Budapest“
 Helga und Ernst Lach GbR
 Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt
 Tel. 06151/311405 · www.stadt-budapest.de

Es gibt sie noch ... die Gaststätte mit gutbürgerlicher deutscher Küche!

Saal für Festlichkeiten von 20 - 120 Personen
 Party-Service

Öffnungszeiten: Werktags ab 17.00 Uhr, sonntags 11.00-14.00 Uhr
 Dienstag und Mittwoch Ruhetag
 Festlichkeiten auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich

FLIGHT & TRAVEL CENTER
 Das freundliche Reisebüro,
 das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
 Der Spezialist für Ihre USA-Reise
 Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
 Kreuzfahrten + Busreisen + Städtetouren + Sprachreisen

Heimstättenweg 81d · DA-Heimstätteniedlung
 Tel.: 06151/316448 · Fax 06151/311353

Bürgeraktion
 Bessungen/Ludwigshöhe e.V.

BBL-Termine 2012

21. April ab 14 Uhr
 Frühlingswanderung an die Grenzen des Bessunger Waldes, Treffpunkt an der Akademie für Tonkunst

1. Mai ab 10.30 Uhr
 Turmfest auf der Ludwigshöhe

2. Juni ab 9 Uhr
 Buttonverkauf Brunnebittfest Vereinsheim Wanderklub „Falke“ Bessunger-/Ecke Eichwiesenstraße

22./23. Juni
 Brunnebittfest mit Flohmarkt in der Bessunger Straße und auf dem Forstmeisterplatz

5. August ab 10.30 Uhr
 Sommerfest auf der Ludwigshöhe, mit Kinderbelustigung vom Mitmachzirkus „Hallöchen“

Weitere Termine und Infos:
www.bessungen-ludwigshoehe.de

Rauchmeldertag: Feuerwehr informiert

DARMSTADT (ng). Die Feuerwehr Darmstadt informiert heute (13.4.), am bundesweiten Rauchmeldertag, zwischen 10 und 17 Uhr im Luisencenter. An den Infoständen geben Mitarbeiter der Berufsfeuerwehr Tipps und Auskünfte zu Rauchmeldern oder Brandmeldesystemen. Zwei Drittel aller Brandopfer werden nachts im Schlaf überrascht. Die häufigste Todesursache bei Bränden sind giftige Rauchgase. Rauchwarnmelder warnen durch ein lautes Signal rechtzeitig vor einem Brand: Seit 2005 müssen bei Neu- und Umbauten Schlaf- und Kinderzimmer, sowie als Rettungsweg

dienende Flure, mit Rauchwarnmeldern ausgestattet werden. Die Hessische Bauordnung schreibt weiter vor, bestehende Wohnungen bis zum 31.12.2014 entsprechend auszustatten.

Vorstandswahlen beim Musikzug

HEIMSTÄTTE (hf). Der Musikzug Darmstadt e.V. lud seine Mitglieder am 24.3. zur Jahreshauptversammlung mit Vorstandswahlen in sein Vereinsheim ein. Nach der Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden und der Verlesung der Geschäftsberichte, stand die Wahl des Vorstandes auf der Tagesordnung. Alle Vorstandsmitglieder wurden in ihren Ämtern bestätigt, lediglich das Amt des inaktiven Beisitzers wurde neu besetzt.

Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: 1. Vorsitzender Uwe Brunner, 2. Vorsitzender Stefan Neumann, Jugendleiter Mike Rahn, Kassierer Nicole Brunner, 1. Schriftführer Peter Peier, 2. Schriftführer Helmut Schulte, aktiver Beisitzer Thomas Frebel, inaktiver Beisitzer Christoph Völzke, Beisitzer Öffentlichkeitsarbeit Cornelia Maas, Revisor Andrea Hinterthür.

Einladung der TGB-Handballer

BESSUNGEN (ng). Zur Jahreshauptversammlung lädt die Handballabteilung der TG Bessungen am 4. Mai um 19.15 Uhr im Funktionsgebäude auf dem Sportplatz der TGB, am Haardring 370, ein. Anträge müssen bis zum 30.04.2012 schriftlich beim Abteilungsleiter oder seinem Stellvertreter vorliegen. Der Vorstand freut sich über eine zahlreiche und pünktliche Beteiligung.

„Auf allen Routen der Welt zuhause“



GUSTAV PETERMANN, weit gereister Bessunger mit Hang zur christlichen Seefahrt, feierte am 30. März seinen 95. Geburtstag. Was er im Alter von 17 Jahren als Schiffsjunge begann, hat ihn nie wieder losgelassen: Das Fernweh. Mittlerweile hat der Fünfundneunzigjährige sämtliche Weltmeere inklusive der Antarktis bereist und weiß natürlich auch allerhand davon zu berichten. Nicht nur seine unvergessenen Fahrten auf zahlreichen Großseglern, darunter auch auf der Gorch Fock, haben ihn bewegt, 12 Bücher zu schreiben und herauszugeben. Derzeit entsteht sein jüngstes Werk mit dem Titel: „Auf allen Routen der Welt zuhause – aus dem Tagebuch eines Globetrotters“. Ein weiteres großes Hobby treibt den Cosmopolit ebenfalls an: Der Motorsport. Bis heute legendär sind seine im Jahr 1948 ins Leben gerufenen „Dieburger Dreiecksrennen“, ein drei Kilometer langes Motorradrennen durch Dieburg. Eine besondere Geburtstagsüberraschung war der Besuch von Tochter Ilona, die extra aus Amerika angereist kam, um zusammen mit ihrer Mutter Marie-Luise sowie ihren Brüdern Frank und Michael Papa Gustavs Geburtstag zu feiern. (Bild: Ralf Hellriegel)



Friseur Schneider-Becker

Herderstraße 1
 64285 Darmstadt-Bessungen
 Telefon 06151/62457

Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr
 Samstag 8.00-13.00 Uhr



Harmonische Mitgliederversammlung beim TC Bessungen 2000

BESSUNGEN (hf). Es standen keine Neuwahlen an und auch keine gravierenden Themen, so war die Besucherzahl der Mit-

lich; beide Anlagen sind schon Jahrzehnte alt und entsprechen nicht mehr heutigen Maßstäben und Anforderungen.

Wegen des Rücktritts des bisherigen Pressereferenten wurde Dieter Klussmeier gewählt; er übernimmt diese Aufgabe neben seiner Tätigkeit als 3. Vorsitzender.

Neuer Vorstand beim KCE

HEIMSTÄTTE (hf). Nach der Begrüßung der Versammlung und Verlesen der Tagesordnung stand der Bericht des langjährigen Vorsitzenden Günter Krieger an – sein letzter, wie er betonte. Sein Dank galt allen Aktiven, die ihm einen sehr schönen Abschied an der Damen- & Herrensitze boten.

Zum neuen 1. Vorsitzenden wurde Rene Krieger gewählt. Als Stellvertreter wurden Dirk Heyer, Gerhard Romanowski und Sven Schnellbacher gewählt.

Geschäftsführerin bleibt Heidi Schaaf, Udo Zerb wird weiterhin für die KCE-Finzen zuständig sein, Silke Keller ist weiterhin Jugendleiterin des KCE.

Das KCE-Tanzpaar ist als amtierender Hessenmeister für die Deutschen Meisterschaften an Pfingsten in Erfurt qualifiziert. Auch die KCE-Drumline Marsch-Mellows konnte sich mit einer Goldmedaille qualifizieren und startet erstmalig bei einer Deutschen Meisterschaft.

Das KCE-Männerballett „Zuschee“ konnte sich beim „Grand Prix der strammen Waden“ des Hessischen Rundfunks bis in die Fernsehsendung tanzen.

Die KCE-Konfettis ernteten sich eine Silbermedaille bei den Hessischen Landesmeisterschaften.

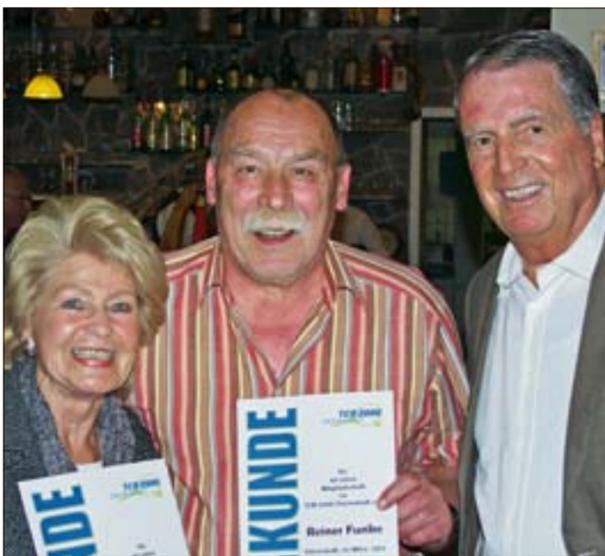
Neuer Vorstand beim Darmstädter Kulturforum e.V. gewählt

DARMSTADT (hf). Auf der Jahreshauptversammlung am 27. März haben die Mitglieder des Darmstädter Kulturforum e.V. einen neuen Vorstand gewählt. Neue Vorsitzende ist die Stadtverordnete und kulturpolitische Sprecherin der SPD-Fraktion Dagmar Metzger. Als zweiter Vorsitzender wurde Peter Benz im Amt bestätigt. Karin Döbelmann übernimmt die Finanzen. Schriftführerin ist Ulrike Poth. Als Beisitzer wurden der SPD-Fraktionsvorsitzende Hanno Benz, Roland Dotzert und Thomas Keller gewählt. Die bisherige Vorsitzende Sandra Russo hat einen umfassenden Bericht über die Aktivitä-

ten des Kulturforums gegeben und die letzten zwei Jahre noch einmal Revue passieren lassen. Hierzu gehörte auch die erste öffentliche Podiumsdiskussion zum geplanten Neubau des Museums Sander, die mit rund 250 Teilnehmern hervorragend besucht war. Ihr war es besonders wichtig, Brücken zu schlagen zwischen den Künsten und der Kultur in ihrer ganzen Vielfalt und dem politischen Engagement für soziale Demokratie. Die neue Vorsitzende Dagmar Metzger dankte Sandra Russo und den anderen scheidenden Vorstandsmitgliedern Sigrid Dreiseitel (Kassierer) und Frank Horneff (Schriftführer) für

die bisher geleistete Arbeit und bedauerte, dass sie nicht weiter für die Vorstandspositionen zur Verfügung stehen.

„Die Arbeit des Kulturforums ist wichtig, um sozialdemokratische Kulturpolitik in Darmstadt umzusetzen. Ich danke den bisherigen Vorstandsmitgliedern für ihre hervorragende Arbeit und vor allem für den Aufbau des Kulturforums in Darmstadt in seiner jetzigen Form. Nun geht es darum, die Arbeit fortzusetzen und das Kulturforum weiter zu einer dynamischen Dialogplattform für Kulturschaffende in Darmstadt auszubauen. Der Grundstein dafür wurde gelegt“, erklärt Dagmar Metzger.



FÜR 40 JAHRE MITGLIEDERSCHAFT IM TC Bessungen 2000 wurden bei der Mitgliederversammlung am 22. März Gisela Schirmeister und Reiner Funke (M.) geehrt. Die Urkunden überreichte TCB-Vorsitzender Jürgen Raddatz. (Zum Bericht) (Bild: TCB)

gliederversammlung am 22. März 2012 im Clubhaus relativ überschaubar.

Die Berichte des Vorsitzenden und der Vorstandsmitglieder zeigten, dass es dem Verein sowohl in sportlicher wie auch gesellschaftlicher Sicht hervorragend geht und dass auch die finanzielle Seite – unter Berücksichtigung der langfristigen Kredite – zufriedenstellend ist. Dennoch sind enorme Anstrengungen für die Finanzierung einiger dringender Projekte wie der Erneuerungen der Theke und der Hallenheizung erforder-

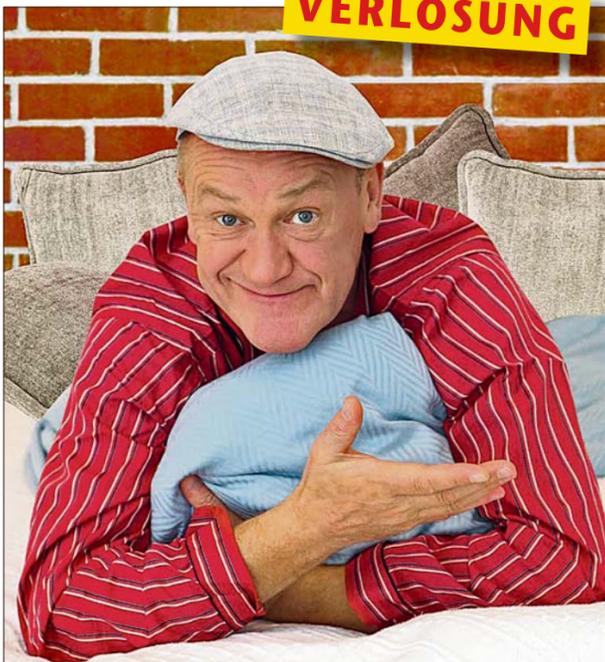
Wichtiges Thema war natürlich die Vorstandswahl 2013, bei der die Mehrzahl der Vorstandsmitglieder nicht wieder zur Verfügung stehen wird; ausschlaggebend hierfür sind sowohl das Alter wie auch die langjährige Tätigkeit im Vorstand. Hier haben sich trotz frühzeitiger Information und persönlicher Anschreiben bisher noch keine Lösungen ergeben. Dennoch bleibt zu hoffen, dass sich in den nächsten Monaten noch der eine oder die andere für ein Vorstandsamt zur Verfügung stellen wird.



NEUWAHLEN standen bei der Jahreshauptversammlung des Darmstädter Kulturforums e.V. am 27. März auf dem Programm. Im Bild v.l. Roland Dotzert (Beisitzer), Ulrike Poth (Schriftführerin), Hanno Benz (Beisitzer), Karin Döbelmann (Rechnerin), Dagmar Metzger (1. Vorsitzende) und Peter Benz (2. Vorsitzender). Zum Bericht (Bild: Kulturforum)

„... und ... wie war ich?“

EBERSTADT (ng). ... eine gute Frage. Eigentlich zu gut, um sie nur in den intimen Momenten des Lebens zu stellen. Warum nicht auch einmal auf der Comedy-Bühne, dachte sich Bodo und bekam prompt eine Antwort: „Saukomisch und echte Klasse!“. Während seiner inzwischen vierten Comedy-Tour vollführt Bach einen wahren Seelenstriptease. Wenn Bodo erst einmal ins Plaudern gerät, öffnet er sein ganz privates Nähkästchen und erlaubt Einblicke, die doch eigentlich niemanden etwas angehen. Er erinnert sich an seine Jugend, beschreibt Szenen seiner Ehe und gewährt Zutritt in sein Zuhause. Und eines ist



sicher: Der Alltag des glücklich verheirateten Familienvaters ist für gewöhnlich recht ungewöhnlich.

Kaum hat er die Renovierung seiner Wohnung halbwegs glimpflich überstanden, überrascht ihn seine modisch interessierte Gattin mit einem nervenaufreibenden Einkaufsbummel im neuen Einkaufszentrum am Rande der Stadt. Dort trifft er auch auf Karl Lagerfeld. Für Bodo eine große Freude, für den Modezar eine eher schmerzhaft Begegnung.

Bodo Bach ist mit seinem Programm „... und ... wie war ich?“ am 27. April im Ernst-Ludwig-Saal in Eberstadt zu Gast. Beginn der Veranstaltung ist um 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr. Karten sind im Vorverkauf unter www.s-promotion.de oder über die Ticket-Hotline 06102-77665 erhältlich.

Unter unseren Lesern verlosen wir
3 X 2 EINTRITTSKARTEN
für Bodo Bach im Ernst-Ludwig-Saal.

Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort
„Bodo Bach“ und Ihrer Telefonnummer an den
Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt.

Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt.

Einsendeschluss ist der 19. April 2012
(Datum des Poststempels).

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Jahreshauptversammlung der Interessengemeinschaft Lämmchesberg e.V.

EBERSTADT (hf). Am 22.3. hatte die IG Lämmchesberg e.V. ihre Mitglieder zur Jahreshauptversammlung eingeladen. Vorsitzender Wolfgang Bernhard begrüßte die Mitglieder und die anstehenden Tagesordnungspunkte konnten zügig abgehandelt werden. Schriftführer Karl-Heinz Dächert berichtete über die Ereignisse des vergangenen Jahres, Rechner Kurt Schneider trug seinen Kassenbericht vor, der bei allen Mitgliedern volle Zustimmung fand. Wolfgang Bernhard bedankte sich bei den Kassenprüfern Alfred Günkel und Sigrid Kiefner für ihre wichtige Tätigkeit. Zu neuen Kassenprüfern wurden Jutta Ebert und Sigrid Kiefner gewählt. Folgende Veränderungen gab es im Vorstand: der bisherige Schriftführer Karl-Heinz Dächert scheidet auf eigenen Wunsch aus gesundheitlichen Gründen aus. Der 1. Vorsitzende dankte ihm für seine jahrzehntelange Tätigkeit und überreichte ihm einen Präsentkorb. Zur neuen Schriftführerin wurde Kerstin Carls gewählt. Eine weitere Veränderung im Vorstand: die bisherige 2. Vorsitzende Astrid Pfeleiderer verlässt den Vorstand. Auf ihre Position folgt Achim Kohlenberger.

Konzert des Zelenka Ensembles Dortmund

MÜHLTAL (ng). Am 22. April gastiert in der evangelischen Kirche Nieder-Ramstadt das Zelenka Ensemble Dortmund. Das Ensemble wurde 2007 von Musikern der Dortmunder Philharmoniker gegründet und widmet sich in vielfältigen Besetzungen der Bläserkammermusik der Barockzeit. Namensgeber des Ensembles ist der bedeutende tschechische Barock-Komponist Jan Dismas Zelenka (1697 – 1745). Sie spielen Werke von Georg Friedrich Händel, Johann Jacob Froberger, Georg Philipp Telemann, Johann Sebastian Bach und Jean-Marie Leclair. Ausführende sind Birgit Welpmann (Oboe, Blockflöte), Jörg Wehner (Fagott) und Ursula Hobbing (Cembalo). Das Konzert beginnt um 17 Uhr und dauert etwa eine Stunde. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Tag der offenen Tür

*Pflanzaktion mit der Aumühle,
informative Führungen, Malaktion,
Gewinnspiel und vieles mehr ...*

Kompostanlage DA-Kranichstein

28.04.12 10-15 Uhr
Eckhardwiesenstr. 25 · Darmstadt



Lebensmittelpende fürs Café „(N)immersatt“



ZUM ABSCHLUSS der Curves-Lebensmittellaktion übergab Karsten Wehner vom „nah&gut“-Supermarkt in der Thüringer Straße eine großzügige Spende an Curves-Studieleiterin Silvia Dominguez: 60 Kilogramm Waschpulver und Babywindeln steuerte der Marktleiter bei – Produkte, die der Pfungstädter Warenkorb und das Eberstädter Café Nimmersatt gut gebrauchen können. Insgesamt sammelten die sportlichen Frauen von Curves 915 Kilogramm Lebensmittel für die beiden sozialen Einrichtungen. „Ein fantastisches Ergebnis, das die Sammlung vom letzten Jahr weit übertroffen hat“, freute sich die Curves-Leiterin, „und ein Beweis für das große Engagement unserer Mitglieder.“ Diese trainieren zwei- bis dreimal in der Woche im Frauensportstudio in der Heidelberger Landstraße 193 im Curves-Zirkel – ein kombiniertes Kraft- und Ausdauertraining, bei dem man in 30 Minuten bis zu 500 Kalorien verbrennen kann. Weitere Infos unter www.curvesdarmstadt.de oder telefonisch unter 06151-7898967. (Bild: Curves)

Dritter Kunstmarkt

EBERSTADT (ng). Der Garten hinter dem Haus der Vereine verwandelt sich zum dritten Mal in einen Garten der Künste. Regionale Künstlerinnen und Künstler haben sich zusammengefunden, um ihre Objekte und Werke einer breiten Öffentlichkeit zu stellen. Dieses Jahr wird der Markt das erste Mal an zwei Tagen geöffnet sein, um dem großen Zuspruch im vergangenen Jahr gerecht werden zu können. Der Markt öffnet seine Pforte am Samstag, dem 5. und Sonntag dem 6. Mai jeweils von 11-18 Uhr auf dem Gelände des Haus der Vereine, Oberstraße 16. Die Organisatorinnen vom Atelier Kunststück Ute Laucks und Susanne Ott freuen sich insbesondere über die Teilnahme der Gutenbergschule. Den Schülern wird vermittelt, dass Kunst auch in ihrem Umfeld erlebbar ist und sie ihre eigene Kreativität ausdrücken können. Die Schüler werden ihre Werke zum Verkauf anbieten, auch der Erlös der Standgebühren wird dem Förderverein der Gutenbergschule zu gute kommen. Das Jugendhaus Zigarrenkiste wird ebenfalls zur Unterhaltung beitragen.



UNTERWEGS AUF ZWEI RÄDERN

ZWEIRAD SHOP WAGNER
 Vertragshändler + Meisterwerkstatt
 Feldstr. 8 · 64331 Weiterstadt
 Tel.: 06151 – 21140
 www.suzuki-weiterstadt.de

SUZUKI Way of Life

PIAGGIO

GILERA **DERBI**

Reparatur aller Marken

Die Profis seit 40 Jahren

die richtigen Reifen!

Sie fahren Motorrad – Wir haben

z.B. Michelin Pilot Power 120/70ZR17 + 180/55ZR17
203,- Euro

Bester Preis! Riesige Auswahl!
 ... mehr als 500 Roller- und Motorradreifen
 ständig am Lager! Radein- und ausbau

REIFEN NIEPOTH
 Heidelberger Landstraße 300
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Tel.: 06151 / 54385
 Sofortmontage Mo.-Fr. 9-18 Uhr

Modernste Montage- u. Auswuchttechnik!

DUNLOP

Frühlingserwacheen

Entdecken Sie die Faszination von e-Bikes und Pedelecs: Große Marken- und Modellauswahl von Cityrad über Touring- und Mountainbike bis hin zu Tiefeinsteiger und Chopper!

Frühjahrscheck für e-Bikes und Fahrräder bis 30. April nur 35,00 €!

FLYER Innovation in Mobility
 Exklusiv in Darmstadt!

eeemotion | Das Fachgeschäft für e-Bikes und Pedelecs.
 Frankfurter Straße 26 | 64293 Darmstadt
 T 06151 10 14 212 | www.eemotion.de

Die Motorradsaison hat begonnen!

www.Fahrschule-Keimp.de
0171 - 444 99 99

DA-Eberstadt
Seeheim · Pfungstadt · Ober-Ramstadt

Deutschland per Rad entdecken

Anders reisen in Deutschland – das geht besonders gut mit dem Fahrrad: Fernab von Trubel und Stress wächst mit jeder Pedalumdrehung die Entspannung. Man kann sich mit allen Sinnen auf die Urlaubsregion einlassen und Spannendes und Neues erfahren. Eine gute Inspirationsquelle ist die Broschüre „Deutschland per Rad entdecken“ des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs (ADFC).

Mit dem Fahrrad geht es zum Beispiel auf den 220 Kilometer langen Rundkurs „Grafschafter Fietsentour“ in der Grafschaft Bentheim. Der Rundkurs zeigt die verschiedenen Gesichter der Region und wer Lust hat, kann mit einem Abstecher in die Niederlande Grenzen überschreiten.

Gleich drei Bundesländer – Baden-Württemberg, Bayern und Hessen – lassen sich auf dem Drei-Länder Radweg im Odenwald erkunden. Der Odenwald liefert die Kulisse, und Main, Neckar und Mümling geben die Richtung vor. Dabei wechseln sich ausgedehnte Wälder und Flusstäler ab, und die Anstiege versprechen ein tolles Panorama als Lohn für die Mühen.

Diese und noch viele weitere Routen quer durchs ganze Land finden sich in „Deutschland per Rad entdecken“. Übersichtliche Karten, Angaben zum Charakter der Strecke, zur Routenplanung und zu Sehenswürdigkeiten komplettieren das Informationspaket. Auf www.adfc.de/reisenplus stehen alle Inhalte auch online bereit. Dort finden sich stimmungsvolle Bildergalerien

sowie Adressen zu Anbietern von Städtetouren und Mietstationen für Elektrofahrräder. Auf www.germany.travel wirbt die Deutsche Zentrale für Tourismus, ADFC-Kooperationspartner, weltweit für das Radurlaubsziel Deutschland.

Die 92 Seiten starke Broschüre „Deutschland per Rad entdecken“ kann beim ADFC, Stichwort „Deutschland per Rad“, Postfach 10 77 47, 28077 Bremen, Tel.: 01805-003479 (0,14 Euro/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunktarif max. 0,42 Euro/



Bild: ADFC/Jens Lehmkühler

Nach der Tour heißt es dann „Bewerten und Gewinnen“. Auf www.adfc.de/feedback können alle Fahrraddurlauber von ihren Erfahrungen auf den Routen aus „Deutschland per Rad entdecken“ berichten. Zu gewinnen gibt es das Outdoor-Navigationsgerät GP7 Touring der Firma VDO.

Min.), Fax: 042-3462932 (Versandkostenpauschale 5 Euro, inkl. USt., per Überweisung nach Erhalt der Broschüre) oder unter www.adfc.de/reisen/dpr bestellt werden. Sie liegt auch zur kostenlosen Mitnahme in den ADFC-Geschäftsstellen und bei vielen Fahrradhändlern aus. (Quelle: ADFC)

MOTORRAD CENTER DARMSTADT

Drei starke Motorrad-Marken in Darmstadt

BMW **HONDA** **YAMAHA**

MCD Motorrad Center Darmstadt GmbH
 Röntgenstraße 76 · 64291 Darmstadt-Arheilgen
 Vertragshändler für BMW, Telefon: 06151 / 30 70 40
 YAMAHA und HOREX Motorräder E-mail: info@motorradcenter-darmstadt.de

Luftpumpe Das neue Prachtstück von riese und müller! Jetzt mit Bosch Antrieb!

Genussvoll Radeln

- niedriges Gewicht
- anspruchsvolles Design
- hohe Reichweite
- hoher Komfort
- Antrieb durch Muskelkraft und Elektromotor kombiniert

Luftpumpe Fahrradhandel GmbH
 Heidelberger Landstr. 190
 64297 Darmstadt-Eberstadt

www.luftpumpe.de
 Tel.: 06151 / 291884
 Mo-Fr 9-18.30 Uhr & Sa 9-14 Uhr

seit über 20 Jahren

Der sichere Griff zum passenden Kopfschutz

Mit dem richtigen Motorradhelm tun Sie viel für Ihre Sicherheit im Straßenverkehr. Daher ist er kein Zubehör, das man im Vorbeigehen kauft. Welche Aspekte sind auf der Suche nach dem idealen Helm zu beachten? Planen Sie für den Kauf des richtigen Helmes unbedingt genügend Zeit ein. Ihr Helm muss am ganzen Kopf fest sitzen, ohne zu drücken. Sie erkennen den richtigen Sitz daran, dass sich die Kopfhaut an der Stirn beim Drehen des Helms mit verschiebt. Die Innenausstattung gibt bei der Nutzung noch etwas nach, wählen Sie den Helm daher nicht zu groß.

Fragen Sie Ihren Händler nach einer individuellen Innenausstattung des Helms. Bei manchen Helmen können z.B. Wangenpolster oder Pads am Oberkopf angepasst werden. Die Helmpolsterung sollte auch am Oberkopf im Bereich des Scheitels aufliegen.

Der Helm darf sich bei geschlossenem und korrekt eingestelltem Kinnriemen auch mit hohem Kraftaufwand nicht nach vorn vom Kopf abziehen lassen. Der Kinnriemen sollte nicht auf dem Kehlkopf aufliegen und das Kinnriemenschloss nicht am Unterkieferknochen drücken.

Wenn Sie Brillenträger sind, sollten Sie Ihre zum Motorradfahren genutzte Brille im Helm aufsetzen.

Tragen Sie den Helm im Laden mindestens zehn Minuten. Dieser Zeitraum reicht aus, um mögliche Druckstellen und Hautunverträglichkeit des Futters zu erkennen. Nutzen Sie unbedingt die Möglichkeit, den Helm für eine Probefahrt auszuleihen. Die individuellen Gegebenheiten auf dem Motorrad lassen sich so am besten prüfen. Bevorzugen Sie Helme in hellen, leuchtenden Farben. Achten Sie darauf, dass der Luftaustausch bei geschlossenem Visier ausreichend ist.

Prüfen Sie die Visiereigenschaften wie Beschlagneigung und optische Qualität bei vollständig geschlossenem Visier.

Wenn Sie an Sonnentagen ein getöntes Visier bevorzugen, sollten Sie einen Helm wählen, dessen Visier sich mit wenigen Handgriffen wechseln lässt. Achten Sie darauf, dass das Innenfutter zur Helmpflege herausnehmbar ist.

Denken Sie beim Kauf an den Service. Kundenorientierte Helmhersteller bieten einen umfassenden Reparatur- und Ersatzteilservice. (Quelle: ADAC)

RALEIGH

Dover de Luxe 7-G Nexus

- starker 250 Watt-Mittelmotor und langlebiger Li-Ionen-Akku
- Raleigh Pedelec Aluminium Rahmen mit innen verlegten Zügen
- Shimano Nexus 7-Gang Schaltung mit Nabendynamo
- pannengeschützte Schwelbe Marathon Plus Reifen mit Reflexstreifen

eBIKE

Bis zu **80 km Reichweite***

Unser Preis **1.899,99 €**

Fahrradhaus Gerd Rauschhardt
 Klausenburger Straße 106 · 64295 Darmstadt
 Telefon 06151/317888 · www.rauschhardt.de

* Bei mittlerer Nutzung, optimalen Bedingungen und einer vollständig geladenen Batterie.

Impressionen

vom verkaufsoffenen Sonntag in Eberstadt am 1. April 2012
 Bilder: Ralf Hellriegel · Weitere Bilder unter www.ralf-hellriegel-verlag.de



Planungen für das Radio-Wilms-Gelände: Bürgerversammlung am 25. Juni

EBERSTADT (hf/rhv). Die Planung, auf dem Gelände der ehemaligen Firma Radio Wilms (Heidelberger Landstraße 223) und dem dahinter liegenden Parkplatz einen Discounter zu errichten (wir berichteten), ist nicht nur bei den Eberstädter Bürgern Gesprächsthema. Die SPD Eberstadt begrüßt vom Grundsatz her die Pläne, einen Lebensmittelmarkt auf dem ehemaligen Radio-Wilms-Gelände zu errichten. „Wie 2004 im Einzelhandelskonzept bereits dargestellt und im jüngsten Grundlagengutachten dazu bestätigt wurde, erfüllt ein Lebensmittelmarkt an dieser Stelle eine Ankerfunktion, die das Stadtteilzentrum von Eberstadt beleben kann“, so die SPD-Vorsitzende

Katrin Kosub. Allerdings habe der Ortsvereinsvorstand in seiner Sitzung am 29. März durchaus kritisch über das Vorhaben diskutiert. „Wir würden einen Vollversorger an dieser Stelle statt eines Discounters bevorzugen und appellieren an den Investor, dahingehende Verhandlungen mit entsprechenden Handelsketten zu führen“, so Kosub. Offene Fragen gäbe es vor allem in Bezug auf die Verkehrsführung im Griesheimer Weg durch den geplanten Wegfall der Durchfahrt zum Parkplatz an den City-Arkaden von der Heidelberger Landstraße aus. Doris Fröhlich und Ludwig Achenbach, Eberstädter Stadtverordnete der grün-schwarzen Koalition, begrüßen die geplante

Ansiedlung eines Lebensmittelmarktes. „Ein dauerhafter Leerstand an so zentraler Stelle muss unbedingt vermieden werden“, so Fröhlich und Achenbach. Auf die Forderung nach mehr Bürgerbeteiligung geben beide den Hinweis, dass Mitte vergangener Woche der Termin für eine Bürgerversammlung in Eberstadt bekannt gegeben worden sei. „Am 25. Juni wollen wir zusammen mit den Bürgerinnen und Bürgern des Stadtteils sowie den Dezernenten der Wissenschaftsstadt Darmstadt auch über das Einzelhandelskonzept in Eberstadt sprechen“. Ort und Uhrzeit für die Bürgerversammlung werden noch bekannt gegeben. Auch die Initiative „PROEberstadt“ beschäftigt sich mit der

geplanten Nutzung des Geländes und informierte am 31. März vor den City-Arkaden. Innerhalb weniger Stunden wurden mehr als 250 Unterschriften gegen die Pläne gesammelt und von PROEberstadt inzwischen an das Büro des Oberbürgermeisters übergeben. Auch im Rahmen eines Treffens von PROEberstadt im Haus der Vereine am 3. April, das von mehr als 50 Bürgern besucht war, wurde von fast allen Anwesenden starke Kritik an den Plänen ausgesprochen. „Der Wegfall der Parkplätze an den City-Arkaden ist mit den Verkehrsverhältnissen im Eberstädter Ortskern in keinsten Form zu vereinbaren“, so eine Anwohnerin.

Die Gewinner

1. Preis Eberstädter Goldstücke im Wert von 250,- Euro
Aleksandra Opitz
2. Preis Eberstädter Goldstücke im Wert von 100,- Euro
Angelika Laurer
3. Preis Eberstädter Goldstücke im Wert von 50,- Euro
Nina Balke

der Ostereier-Rallye, veranstaltet vom Gewerbeverein Eberstadt e.V.



Die Gewinner werden vom Gewerbeverein telefonisch benachrichtigt.

Helfen ist unsere Aufgabe



Menü-Service
 warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
Krankenfahrdienste
 liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin
Hausnotrufzentrale
 24 Stunden am Tag-7 Tage die Woche-365 Tage im Jahr
Erste-Hilfe Ausbildung
 Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus
Häusliche Krankenpflege
 Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung
ASB Darmstadt-Starkenburger: 0 61 51 / 50 50
 Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

Neue Gruppe für Tanzsport-Paare
 beim TV 1876 Eberstadt, Marktstraße 7-9,
für Paare mit und ohne Tanzerfahrung, freitags 20 Uhr.
 Infos unter tv-eberstadt.de / Tanzsport
 oder Telefon 06151-56505 + 59 14 42

Neue Gruppe für Tanzsportler in Eberstadt
 EBERSTADT (ng). Am 25. März veranstaltete die Tanzsportabteilung des Turnvereins 1876 e.V. wieder einmal einen Tag der offenen Tür in der Eberstädter Jahn-Turnhalle. Nach der Begrüßung durch den Leiter der Tanzsportabteilung, Günther Hoch, bat der Trainer Birger



Holtermann alle Anwesende zu einem Mixer-Tanz auf das Parkett der Turnhalle. Seiner Aufforderung leisteten fast alle Besucher Folge. Ein Langsamer Walzer der nach dem Mixer zu-

fällig gebildeten Paare schloss diesen ersten Programmpunkt ab und ermöglichte bereits ein erstes Kennenlernen. Als besonderes Bonbon zeigte der Trainer mit seiner neuen Tanzpartnerin Jianping Wu die Standard-Turniertänze auf Sonderklassen-Niveau, in Frack und Turnierkleid. Nach einer Cha-Cha-Cha-Einlage durch die Tänzer des Turnvereins stand das Parkett wieder allen Besuchern zur Verfügung. Von den zahlreichen Gästen war die Mehrheit von der Möglichkeit des Weitermachens begeistert und zeigten Interesse, das Tanztraining freitags abends zu besuchen, im April nur am 13. und 20. Für alle, die keine Möglichkeit hatten, am Tag der offenen Tür dabei zu sein, stehen die Trainingsstunden der Tanzsportabteilung natürlich jederzeit offen: Die neue Gruppe für Tanzpaare mit und ohne Tanzerfahrung trainiert um 20 Uhr in der Jahnturnhalle Eberstadt in der Eberstädter Marktstraße 7 (Eingang neben dem Chinarestaurant). Infos: tv-eberstadt.de.

DECHERT BESTATTUNGEN

Ratgeber Bestattung

Kostenlos erhältlich

Der neue „Ratgeber Bestattung“ exklusiv bei Dechert Bestattungen.

Der Ratgeber kann bei uns in der Ludwigshöhstraße abgeholt werden.

Markus und Michael Dechert
 Ludwigshöhstraße 46
 64285 Darmstadt
 ☎ 06151-96810
www.dechert-bestattungen.de



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann

- Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren
- Rolläden • Klapppläden • Dachausbau • Innenausbau
- alle Schreiner und Glaserarbeiten • alle Reparaturen

K. Waßmann GmbH
Schreinerei-Glaserei
 Büschelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt
 Tel. (0 61 51) 5 52 93



Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst

- Reparaturen • Wartung • Absicherung

IMMO-TIPP 6/12

Altersvorsorge oder Eigenkapitalschutz – Gerade in Krisenzeiten sind Immobilien Gold wert! (Teil 6)

Eine Immobilie als Kapitalanlage verspricht in guten Lagen eine gute Rendite: vermietete Immobilien bietet im Vergleich zu anderen Kapitalanlagen oft attraktive Renditen. Die durchschnittliche Rendite-Erwartung liegt bei 4,5 bis 6 Prozent.

Was versteht man unter der Rendite? Grundsätzlich bezeichnet die Rendite den Gesamterfolg einer Kapitalanlage, gemessen als tatsächliche Verzinsung des eingesetzten Kapitals. Bei Immobilien wird regelmäßig die Mietrendite, also die Mieteinnahme im Verhältnis zum Kaufpreis bewertet. Die Rechenformel lautet: Jahresnettokaltmiete/Kaufpreis x 100. Wenn Sie zum Beispiel ein 3-Familien-Haus mit insgesamt 240 m² Wohnfläche für einen Kaufpreis von Euro 600.000 erwerben und mit Euro 10/m² vermieten, dann liegt die Miet-Rendite bei 4,8%. Bei einer Mietannahme von Euro 11/m² erhöht sich die Miet-Rendite auf 5,28%. Wenn Sie also ein Immobilien als Kapitalanlage erwerben wollen, dann ist es sinnvoll darauf zu achten, dass der Kaufpreis in keinem Fall höher als die 18- bis 20-fache Jahresnettokaltmiete liegt und für die einzelnen Einheiten eine gute Mietnachfrage vorhanden ist. Nötige Modernisierungsmaßnahmen müssen als Kosten ebenfalls berücksichtigt werden!

Die Immobilienmakler in Mühlthal!



Best Homes 4 You
 Weitere Angebote unter www.best-homes-4-you.de

Bahnhofstraße 55
 64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
 Tel.: 0 61 51. 627 90 91
 Fax: 0 61 51. 627 90 64

Bessunger Traditionsgeschäft feiert Jubiläum



100 Jahre Wallner
 ... SOFANTASTISCH!

- Aufarbeiten
- Neubeziehen
- Polstermöbelverkauf
- Möbel-/Dekostoffverkauf
- Innenl. Sonnenschutz
- Gardinen
- Schaumstoffzuschnitte
- Bodenbeläge

Ausstellungsstücke bis 50% reduziert

Wallner Polstermöbel & Deko e.K.
 (vormals Fa. Klöß)

Bessunger Straße 33-35
 64285 Darmstadt
 Tel. 06151-63573
 Mo.-Fr. 9-12 und 14-17 Uhr
 Sa. nach Vereinbarung
www.raumausstattung-wallner.de



50 Jahre
 JUBILÄUM 2007



ROSS
 FLIESEN- · PLATTEN- · MOSAIKLEGER-MEISTERBETRIEB

- Badgestaltung aus einer Hand
- Balkon- und Terrassensanierung
- Fliesenverlegung aller Art
- Beratung und Verkauf

Wilhelm Ross & Co KG · Eberstädter Kirchstraße 13
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon: 06151 55232 · Fax: 06151 596682
 E-Mail: wilhelm.rosskg@t-online.de

ZAHLEICHE GRATULANTEN fanden sich am 31. März in der Bessunger Straße 33-35 ein. Gefei-ert wurde das 100-jährige Bestehen der Firma Wallner Polstermöbel & Deko e.K. (vormals Fa. Klöß). Bereits 1912 hatte der Korbmachermeister Wilhelm Klöß begonnen, im eigenen Betrieb Korbwaren herzustellen. Nach dem zweiten Weltkrieg begann das Unternehmen unter der Leitung des Sohnes, Wilhelm Junior, mit der Entwicklung und Herstellung von Polstermöbeln. 1982 übernahm Polstermeister Josef Wallner, Schwiegersohn von Wilhelm Junior, die Firma Klöß & Sohn als Inhaber. Er ergänzte das Angebot mit dem Verkauf von Polstermöbeln namhafter Hersteller und um die klassischen Sparten des Raumausstatterhandwerks mit den Schwerpunk-

Ausstellung Passivhaus

MÜHLTAL (GdeM). Vom 14. bis 25.5. gastiert eine Wanderausstellung zum Thema Passivhaus im Foyer des Bürgerzentrums, Ober-Ramstädter Straße 2 in Nieder-Ramstadt..

Das Hessische Ministerium für Umwelt, Energie, Landwirtschaft und Verbraucherschutz stellt den Kreisen, Städten und Kommunen diese Ausstellung zur Verfügung, um die Bürger über den Passivhaus-Standard bei Wohngebäuden zu informieren. Mittels Schautafeln und interaktiven Hausmodellen sowie interaktiven Technik-Exponaten informiert die Ausstellung umfassend zu einem der wichtigsten Themen unserer Zeit.

25 Jahre

STRAUP

GmbH

Spenglerei und Installation
 Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
 Telefon 0 61 51 / 5 48 47 · Telefax 0 61 51 / 59 24 86

ten Polsterei und Dekoration. Zusätzlich zum Polstermöbelverkauf gibt es seither eine eigene Polsterwerkstatt, einen Nähservice, sowie innen liegenden Sonnenschutz und eine große Stoffboutique für Polster-, Dekorations- und Gardinenstoffe.

Im Bild v.l.: Rainer Lamp, Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Darmstadt-Dieburg, Renate Wallner und Inhaber Josef Wallner, Meike Wallner-Kandt und Wolfgang Wegstein, Obermeister der Raumausstatter-Innung Darmstadt Dieburg, sowie sein Stellvertreter Heinz Müller.

(Bild: Ralf Hellriegel)

SEIBEL
 SPANNDECKEN

Was bieten wir Ihnen?

Tuchspanndeckensysteme in zertifizierter **Ökotex-Qualität** und nahtlosen **Breiten bis 5,10 m**.

Verlegt in **einem Tag**.

Besuchen Sie uns einfach in unserer **neuen Ausstellung**, oder vereinbaren einen **unverbindlichen** Beratungstermin bei Ihnen zu Hause.

Ulvenbergstraße 4
 64297 Darmstadt
 Tel.: 0 61 51 - 5 23 96
www.Seibel-Spanndecken.de

HOLZBAU GMBH

DÄCHERT

ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- NEU! PHOTOVOLTAIK, SOLARTHERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
 Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
www.holzbau-daeichert.de



IMMOBILIEN

Schauspielerin mit Familie (12/15 J.)
sucht Haus zum Mieten o. Kaufen in DA, gerne Bessungen. 0163-4794851

Die Fernsehritzen

Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.

☎ **93 35 53**

Kabel- und Sat-Empfang.
 ☎ **37 42 32**

Bessunger Str. 76a
 64285 Darmstadt
info@fernsehritzen.de
www.fernsehritzen.de
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
 8.30-10.30 Uhr
 16.00-18.00 Uhr

Gesund schlafen – schöner wohnen!

...mit Gardinen & Stoffen

Egal welche Stilrichtung Sie bevorzugen, wir beraten Sie individuell vor Ort.

Gardinen
Flächenvorhänge
Vertikalanlagen & Rollos
Jalousien & Plissée



Kniess
 Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Tel.: 06 1 51/5 44 07 o. 53 70 62
 Fax: 06 1 51/5 48 01
raumausstattung.kniess@t-online.de
www.raumausstattung-kniess.de



Manfred Else Gärtnermeister

Die neue Hofeinfahrt?

Dauerpflege für Ihren Garten?
 Endlich einen Quellstein?
 Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?
 Den Garten neu gestalten?

Wir verwirklichen Ihre Wünsche - auch bei kleinen Geldbeutel!



Tel 06151 538340 · Mobil 01511 5582224
 Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · www.galaba.de

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart-
Stimmungslieder. Im Buchhandel
erhältlich für € 5,50

KFZ-MARKT

Kaufe jeden PKW, Busse, Geländew.,
Wohnmobile, LKWs, Firmenfahrz., Alle
Modelle auch m. Mängel/Motorschaden/
Unfall. Bitte alles anbieten. Zahlbar
u. fair! 24-Std. T. 06158-6086988

**Linie NE:
Geänderte Route**

MÜHLTAL (ng). Wegen Kanalbauarbeiten in Nieder-Ramstadt fährt die Linie NE bis Ende Mai eine Umleitung. Die Haltestelle „An der Bruchmühle“ Richtung Darmstadt wird in der Zeit an die Einmündung Bergstraße verlegt. Richtung Neutsch entfällt der Haltepunkt. Der reguläre Umsteigepunkt an der Haltestelle „Bruchmühle“ ist Richtung Eberstadt an die Haltestelle „Kohlbergweg“ und Richtung Neutsch an die Ersatzhaltestelle „Schneckenmühle“ in der Rheinstraße verlegt. Die Busse der NE warten dort aufeinander.

**Bessunger
Neue Nachrichten
Lokalanzeiger**

**Herausgeber,
Satz, Gestaltung:**
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail:
info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Petra Helène (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Faiza Tahir
Bremer Straße 17-33
65760 Eschborn

Erscheinungsweise:
14-tägig freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene
Daten im Rahmen der
Geschäftsbeziehungen und
verarbeiten diese innerhalb
unseres Unternehmens.
Diese Mitteilung erfolgt in
Erfüllung der gesetzlichen
Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir
je nach vorhandenem Platz;
Kürzungen behalten wir uns
vor. Für die Gestaltung und
Ausführung von Text und
Anzeigen Urheberrecht beim
Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.
Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH



Glückwünsche zu 25 Jahren „im Paradies“



ZAHLEICHE GRATULANTEN füllten das Weinhaus Gies am 31. März. Klaus Herrmann hatte am 1. April 1987 das Bessunger Kleinod übernommen, und das wurde gebührend gefeiert. Charly Landzettel, ebenfalls ein Bessunger Kleinod und seines Zeichens BBL-Chef, hatte einen „Steckbrief“ mitgebracht, der dem „Delinquenten“ Herrmann bescheinigt, dass der wohl bis zu besagtem 1. April weder die Sonne noch freundliche Menschen gesehen hat. Erst, als dieser sich „im Paradies“ niederließ, änderte sich das. Klaus Herrmann nahm's gelassen und bedankte sich artig für eine echte Bessunger Rarität: zwei Eintrittskarten zum Bessunger Kerbball 2012, gestiftet von der BBL. Obiges Bild zeigt v. l.: Wolfgang Emmerich, Siegbert Schreiner und Charly Landzettel von der BBL sowie Klaus Herrmann und Monika Salzmann. (Bild: Ralf Hellriegel)

50 Jahre „Schmuck mit Charakter“



IM JAHR 1962 gründete Heinz-Georg Vogelsang in der Heidelberger Landstraße 214 die Goldschmiede Vogelsang. 50 Jahre sind seither vergangen, die Geschäftsräume befinden sich mittlerweile in der Heidelberger Landstraße 200, Sohn Berthold Vogelsang hat den Betrieb inzwischen übernommen und die dritte Generation von Goldschmieden steht schon bereit. Das Jubiläum des Meisterbetriebs wird u.a. mit einer eigens kreierten Schmuck-Kollektion gefeiert. Im Bild v.l.: Elli, Karna, Julia, Berthold, Jan, Birgit und Heinz-Georg Vogelsang. (Ralf Hellriegel)

Volksbank eG ehrt langjährige Mitglieder



RUND 48.000 MITGLIEDER zählt die genossenschaftliche Familie der Volksbank eG Darmstadt/Kreis Bergstraße. 128 davon nahmen die Einladung der Bank zu einem Ehrungsnachmittag bei Kaffee und Kuchen und einem kleinen Rahmenprogramm in der Orangerie an. Den Mittelpunkt der Veranstaltung bildete die Ehrung der Mitglieder, die vor 40 und 50 Jahren ihren Beitritt zur Genossenschaftsbank erklärten. Die anwesenden Vorstandsmitglieder Walter Konrad, Michael Mahr, Regionalmarktleiter Michael Knittel und Kompetenz-Center-Leiterin Nadja Schecker gratulierten mit Ehrennadel und Präsent. (Bild: VoBa)

GESCHÄFTSWELT-INFO

**Drei „Nette Toiletten“
für Eberstadt**

EBERSTADT (hf). In Eberstadt gibt es jetzt drei „Nette Toiletten“, darauf weisen die beiden Stadtverordneten Ludwig Achenbach (CDU) und Thomas Tramer (Bündnis 90/Die Grünen) hin: „Nach sehr vielen Gesprächen, die wir mit den Geschäften, dem Ortsgewerbeverein, dem Darmstadt Citymarketing e.V. sowie der zuständigen Dezernentin geführt haben, können wir nach der Beteiligung des Ladens „Sieben Kinder“ in der Heidelberger Landstraße nun auch die „Spielkiste“ in der Pfungstädter Straße und den „Darmstädter Hof“ an der Kreuzung Heidelberger Landstraße/Oberstraße als Teilnehmer der Aktion nennen“.

**TENNIS
FÜR
JEDER-
MANN**

Tel. 0 61 54/8 25 82
www.tennisanlage-leppsteinwiesen.de

RÜCKBLICK

18. April 1952
Wiedereröffnung der Zweigstelle Eberstadt der Stadtbibliothek. Die zwischen 1895 und 1898 gegründete Volksbibliothek war mit der Eingemeindung 1937 zur Zweigstelle der Darmstädter Stadtbücherei geworden.

25 Jahre „Strickstübchen“



WOLLE, SO WEIT DAS AUGE REICHT. Die Auswahl, die das „Strickstübchen“ in Eberstadt bietet, ist riesig – was man dem kleinen, beschaulich aussehenden Lädchen in den Rödern 8 von außen gar nicht ansieht. Vor 25 Jahren machte Karin Eller ihre Leidenschaft zum Beruf und versorgt seither Handarbeit-Fans aus nah und fern mit modischen Garnen und dem notwendigen Zubehör. (Bild: Ralf Hellriegel)

Jahreshauptversammlung der Vogelfreunde

EBERSTADT (hf). Der Vogelschutz- und -Zuchtverein 1931 Darmstadt-Eberstadt hatte zur Jahreshauptversammlung eingeladen. In seinem Rechenschaftsbericht über das abgelaufene Geschäftsjahr erwähnte der 1. Vorsitzende Norbert Pathenschneider das Engagement der Vogelfreunde auf den Eberstädter Streuobstwiesen am Unteren Wolfhartweg. Hier besteht die Aufgabe der Vogelfreunde, Bäume zu schneiden und nahezu 100 Nistkästen zu säubern. Züchter Wolfgang Greim hat bei verschiedenen überregionalen Ausstellungen sowie der Deutschen Meisterschaft des Kanarienzüchterbundes hervorragende Bewertungen erhalten. U. a. wurde er Deutscher Meister mit seinem Stamm Münchner Melanin Schimmel-Kanarien. Bei den Neuwahlen des Vorstandes wurde Norbert Pathenschneider als 1. Vorsitzender wiedergewählt. 2. Vorsitzende bleibt Ursula Vetter, Rechner Thomas Heist, Pressewart Gerhard Busch. Neu in den Vorstand gewählt wurde als Schriftführer Gerhard Schulze. Weitere Vorstandsmitglieder sind Andrea Schneider, Mario Schneider, Herbert Vetter und Jürgen Dehmer. Ausstellungsleiter wurden Jürgen Dehmer, Wolfgang Greim und Mario Schneider.

**Breitwieser
BESTATTUNGEN**

0 6 1 5 1 - 5 5 8 9 0
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

Sie erreichen uns per Mail über folgende Adressen: Allgemeines: info@ralf-hellriegel-verlag.de · **Anzeigen:** anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de
Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de

WICHTIGE INFORMATION FÜR ALLE

VERANSTALTER, VEREINE UND KIRCHENGEMEINDEN

Die „Bessung Neue Nachrichten“ und der „Lokalanzeiger“ haben ihr System zur Erfassung des Terminkalenders umgestellt. Seit einigen Wochen können Sie Ihre Termine selbst über ein Formular auf unserer Internetseite www.ralf-hellriegel-verlag.de erfassen. Die bisherige Zusendung und Erfassung Ihrer Termine per Email ist nicht mehr möglich!

Weitere Informationen zur neuen Vorgehensweise sowie das Eingabeformular finden Sie auf der o.g. Internetseite unter dem Menüpunkt „Termine“.

Ihr Ralf-Hellriegel-Verlag



TERMINKALENDER

BESSUNGEN

Sünder“
20.4., 20.15h Premiere „Ein Bett voller Gäste“
21., 25., 26.4., jew. 20.15h + 22.4., 18h „Ein Bett voller Gäste“
Kindertheater
Vorstellungsbeginn 15.30h, sonntags 11h
12.4. „Wie Findus zu Pettersson kam“
13. + 21.4. „Der Räuber Hotzenplotz“
14. + 22.4. „Der kleine Eisbär“

15.4. „Oh, wie schön ist Panama“
Jazzinstitut
Bessunger Straße 88d
13.04., 22.30h, Nachtkonzert Duo „2CV und dieb13“
Nachbarschaftsheim e.V.
15.04., 14h Tanz mit Gesang + Livemusik von Thomas Nieber
16.04., 17 Film von H. Aßmann: „Die Grube Messel – UNESCO Weltkulturerbe“

KULTURELL

Comedy Hall/Kikeriki Theater

13., 14., 16.-21., 23.-26.4., jeweils 20.30h „Faust“

Kindertheater

15. + 22.4., jeweils 15h „Die Heinzelmännchen“, ab 4 J.

Die Komödie – TAP

13. + 14.4., 20.15h „Kein Job für

Spaß mit Clowns: „Mut tut gut!“



DAS KINDERTHEATER „TATÜT“ kommt am Samstag (21.) und Sonntag (22.) mit zwei Aufführungen ins Schlösschen im Prinz-Emil-Garten. „Mut tut gut“ ist ein Stück für Kinder ab vier Jahre, bei dem sie lautstark und begeistert mitmachen und mitdenken können. Die drei Clowns Yvonne Vogel, Jens Horn und Volkmar Hahn zeigen atemberaubende Attraktionen, sagenhafte Sensationen und gefährliches Getier. Und natürlich geht es auch um das Thema Angst haben, Sich nichts trauen, übers Mutmachen und mutig sein. Mit dabei ist die weltberühmte Senhora Anna Konda, der starke Max und die noch säkere Milli. (Bild: Veranstalter)



WICHTIGE RUFNUMMERN

◇ Apothekennotdienst	0180-1555779317
	http://darmstadt-online.de/notdienst
◇ Ärztli. Bereitschaftsdienst	*Telefonate werden aufgezeichnet 06151-89 66 69*
◇ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151-2 80 73
◇ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151-13 24 23
◇ Bürgerbüro West	06151-3 91 28 80
◇ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151-17 74 60
◇ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	06151-3 60 66 11
◇ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	06151-3 60 66 80
◇ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
◇ Frauenhaus	06151-37 68 14
◇ Frauennotruf (Pro Familia)	06151-4 55 11
◇ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151-14 17-0
◇ Gesundheitsamt	06151-33 09-0
◇ Giftnotrufzentrale	061 31-192 40
◇ Kinderschutzbund	061 51-2 10 66 u. 2 10 67
◇ Krankentransport	061 51-192 22
◇ Medikamentennotdienst	08 00-192 12 00
◇ Notdienst der Elektro-Innung	061 51-31 85 95
◇ Pflegedienst Conny Schwärzel	061 51-78 30 65
◇ Polizeinotruf	110
◇ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
◇ Telefonseelsorge	08 00-1 11 01 11 o. 08 00-1 11 02 22
◇ VdK – OV Darmstadt	06151-42 64 76
◇ Zahnärztlicher Notdienst	06151-89 66 69

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063

oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

18.04., 15h Kinderkino ab 6 J.: „Paulas Geheimnis“
18.04., 18h Vortrag Dr. Ekkehard Wiest: „Darmstadts Gesicht und Geschichte zur Jugendstilzeit“
20.04., 18h Vortrag Michael Opp: „Gibt es eine „gute“ oder eine „schlechte“ Ernährung?“
21.04., 15h Kindertheater Tatüt: „Mut tut gut“, ab 4 J.
22.04., 11h + 15h Kindertheater Tatüt: „Die Flaschenpost“ ab 4 J.
24.04., 14h Tanz mit Gesang + Livemusik von Josef Hornung
25.04., 15h Vorlesen für Kinder Forstmeisterhaus
24.04., 15h Kino + Café: „Darmstädter Straßenbahnromantik“

DARMSTADT

ALLGEMEINES

BNI - Business Network

International

jeden Mittwoch 7.00-8.30 Uhr, Treffen des Chapter „Goethe“; jeden Freitag, 7.00-8.30 Uhr, Treffen des Chapter „Büchner“; Treffpunkt: Best Western Hotel, Grafenstraße. Gäste erwünscht.

KULTURELL

Darmstadtia e.V.

14.04., 15.30h Altes Pädagog, Dr. Michael Höllwarth: „Eiszeitliche Landschaften“

halbNeun-Theater

13.4., 19.30h Kabarett Kabbaratz „Eine sichere Bank – Das

Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519362
www.daeichert-online.de

Reiner Dächert **Immobilien**

„Odyssey“



IN EINEM EINZIGARTIGEN PROJEKT kombiniert Heiner Schmitz Jazz und Lyrik zu einem vielschichtigen und einzigartigen Erlebnis. Homers Odyssee liefert dabei den eindrucksvoll von Christian Brückner (Bild) vorgetragenen Stoff, dessen Essenz um Sehnsucht, Heimweh, Versuchung und Rachsucht von Heiner Schmitz in eine zeitgenössische, vielfältige musikalische Sprache übertragen wird. Das Cologne Contemporary Jazz Orchestra bildet nicht nur den idealen Klangkörper für Schmitz' Kompositionen, sondern ergänzt durch seine hervorragenden Solisten das Gesamtbild ideal. Zu erleben am Sonntag 22. April um 20 Uhr in der Bessunger Knabenschule. (Bild: Veranstalter)

EBERSTADT

ALLGEMEIN

Lauffreizeitgemeinschaft Eb.

17.04., dienstags und freitags jeweils 18.30h Treffpunkt am Ende der Brandenburger Straße, Laufen, Walking und Nordic Walking (kostenfrei)

KULTURELL

Bezirksverwaltung Eberstadt

13.04., 17h Rathausaal, Ausstellungseröffnung „Vor 350 Jahren, Frankensteiner Land wird hessisch, vom 14.04.-04.05. täglich 14-20h, Sa. u. So 11-20h

Freiwillige Feuerwehr DA-Eb.

21.04., 9-13h Feuerwehrhaus, Heinrich-Delp-Straße, Frühlings-Flohmarkt

KIRCHLICH

Christuskirche

15.04., 10h Gottesdienst
22.04., 10h Festgottesdienst zur Goldenen Konfirmation

Ev. Marienschwesternschaft

15.04., 9.30h Messe m. Abendm.
22.04., 9.30h Messe m. Abendm.

Kath. Kirche St. Georg

15.04., 10h Eucharistiefeier
22.04., 10h Erstkommunion

HEIMSTÄTTE

KIRCHLICH

Ev. Matthäuskirche

15.04., 17h Themengottesdienst „Wasser“; Kinderwortgottes.
22.04., 10h Gottesdienst

Hl. Kreuz

22.04., 10h Hochamt mit begleitetem Kinderwortgottesdienst

MÜHLTAL

KIRCHLICH

Ev.-freikirchl. Gemeinde

15.04., 10h Gottesdienst, mit Kinderbetreuung
22.04., 10h Gottesdienst, mit Kinderbetreuung

Jüdische Zeitreise



JÜDISCHE MUSIK ist mehr als nur Klezmer. Das stellt der Wiesbadener Liedermacher Dany Bober auf Einladung des Fördervereins Liberale Synagoge Darmstadt e.V. mit seiner „Jüdischen Zeitreise“ unter Beweis. Das Publikum erwartet ein facettenreiches Potpourri aus Liedern, Berichten, Mundartgedichten, Anekdoten und Balladen. Termin: 22. April um 19.30 Uhr in der Akademie für Tonkunst. Infos: www.liberalesynagoge-darmstadt.de. (Bild: Veranstalter)

WILLENBÜCHER
BESTATTUNGEN
seit 1868 im Familienbesitz

Das Leben ist begrenzt.
Doch die Erinnerung
unendlich.

Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Herdweg 6-8 64285 Darmstadt www.willenbuecher.org